

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	981 - 982	Demandes d'autorisation d'appels produites
Applications for leave submitted to Court since last issue	-	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation d'autorisation
Judgments on applications for leave	983	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	984 - 998	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	999	Avis d'appel produits depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	1000	Avis d'intervention produits depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement produits depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	1001	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	1002 - 1003	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Pourvois inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	1004	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	1005	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

The Savarin Ltd.

Richard R. Park

v. (23571)

Fasken & Calvin et al. (Ont.)

Smith, Lyons, Torrance, Stevenson & Mayer

FILING DATE 3.5.1993

The Savarin Ltd.

Richard R. Park

v. (23572)

Fasken & Calvin et al. (Ont.)

Smith, Lyons, Torrance, Stevenson & Mayer

FILING DATE 3.5.1993

The Savarin Ltd.

Richard R. Park

v. (23573)

Fasken & Calvin et al. (Ont.)

Smith, Lyons, Torrance, Stevenson & Mayer

FILING DATE 3.5.1993

Kornelis Klevering

v. (23545)

Her Majesty The Queen (Ont.)

David C. Healy

A.G. of Canada

FILING DATE 19.4.1993

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL PRODUITES**

Hill-Everest Holdings Ltd. et al.

Sidney Green, Q.C.

v. (23536)

Smalley Agencies Ltd. (Man.)

Anhang Walsh & Co.

FILING DATE 10.5.1993

Maurice Malka

Gordon M. Selig

Selig, Jedeikin & Assoc.

c. (23574)

Louise Lafond (Qué.)

Luce-M. Dionne

Duguay, Salois, Dionne

DATE DE PRODUCTION 12.5.1993

George D. Weston

Rodney J. Gillis, Q.C.

Gilbert, McGloan, Gillis

v. (23575)

Henry J. Marquis, Q.C. et al. (N.B.)

William T. Grant

Gorman, Nason, Ljungstrom

FILING DATE 11.5.1993

Millar Western Pulp (Meadow Lake) Ltd. et al.

Milner Fenerty

v. (23576)

Leon Iron et al. (Sask.)

Tim Quigley

FILING DATE 11.5.1993

Edward Davis

Peter A. Gall
Heenan Blaikie

v. (23577)

**Saltspring Island Water Preservation Society et
al. (B.C.)**

Jack E. Woodward
Woodward & Co.

FILING DATE 12.5.1993

Garderie Blanche-Neige Inc.

Jean Carol Boucher
Boucher & Assoc.

c. (23578)

L'Office des services de garde à l'enfance (Qué.)

Danielle Allard
Bernard Roy & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 7.5.1993

Yukon Human Rights Commission et al.

Mary Eberts
Tory Tory DesLauriers & Binnington

v. (23584)

Yukon Order of Pioneers et al. (Y.T.)

Anton, Campion, MacDonald & Phillips

FILING DATE 7.5.1993

Donald Edison Cobham

R.S. Prithipaul
Gunn & Co.

v. (23585)

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

Her Majesty The Queen (Alta.)

B. Rosborough
A.G. of Alta.

FILING DATE 6.5.1993

Earl Hugh Giesbrecht

Wolch, Pinx, Tapper, Scurfield

v. (23586)

Her Majesty The Queen (Man.)

Dept. of the A.G.

FILING DATE 12.5.1993

Partagec Inc.

Jacques Tremblay
Pothier, Bégin

c. (23587)

Communauté urbaine de Québec et al. (Qué.)

Daniel Tardif
Alain Tardif & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 12.5.1993

Raphael Tolédano

Michel Ferland

c. (23588)

Sa Majesté La Reine (Qué.)

Claude Chartrand

DATE DE PRODUCTION 30.4.1993

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

MAY 13, 1993 / LE 13 MAI 1993

23370 JEAN-CHARLES ST-ONGE c. SA MAJESTÉ LA REINE EN CHEF DU GOUVERNEMENT DU CANADA,
ICI REPRÉSENTÉE PAR LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
(C.A.F.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Gonthier

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.

The application for leave to appeal is dismissed without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Jugements et ordonnances - Législation - Jugement déclaratoire - Règle 324 des *Règles de la Cour fédérale* -
La Cour d'appel a-t-elle mal interprété la Règle 324?

MOTIONS

REQUÊTES

29.4.1993

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondents' factum

Lorna Stoddard

v. (22601)

Wanda Watson et al. (Ont.)

Requête en prorogation du délai de production du mémoire des intimés

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 27, 1993.

30.4.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion for leave to intervene

BY/PAR:1) Dying with Dignity: A Canadian Society
Concerned with the quality of
Dying;
2) The Canadian Association for Suicide Prevention /
L'Association canadienne pour la
prévention du suicide

IN/DANS:Sue Rodriguez

v. (23476)

The Attorney General of B.C. et al. (B.C.)

Requête en autorisation d'intervention

In view of the parties positions.

GRANTED / ACCORDÉE

30.4.1993

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to extend the time in which to state a constitutional question

Requête en prorogation du délai pour énoncer une question constitutionnelle

Her Majesty The Queen

v. (23049)

Shane Leslie Price a.k.a. Brown (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

1. If an appellant must show due diligence as a threshold criteria to have fresh evidence admitted under s. 683(1)(d) of the *Criminal Code* then and to that extent does s. 683(1)(d) infringe ss. 7 or 11(d) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

1. Si un appelant doit démontrer qu'il a fait preuve de diligence raisonnable comme critère préliminaire pour qu'une nouvelle preuve puisse être admise en vertu de l'al. 683(1)d) du *Code criminel*, alors, dans cette mesure, l'al. 683(1)d) porte-t-il atteinte à l'art. 7 et à l'al. 11d) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

2. If the answer to question one is yes, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society and as required by s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

2. Si la réponse à cette question est affirmative, cette atteinte constitue-t-elle une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique conformément à l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

3.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to extend the time in which to serve and file an application for leave

Requête en prorogation du délai de signification et de production d'une demande d'autorisation

Hill-Everest Holdings Ltd. et al.

With the consent of the parties.

v. (23536)

Smalley Agencies Ltd. (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 12, 1993

3.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

**Motion to extend the time in which to serve and
file an application for leave**

Charles Frederick Dee

v. (23561)

Her Majesty The Queen (Alta.)

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production de la demande d'autorisation**

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 28, 1993

3.5.1993

Before / Devant: LE JUGE SOPINKA

**Requête en prorogation du délai de signification et
de production de l'avis d'intervention**

BY/PAR:A.G. of Alberta
A.G. of Saskatchewan

IN/DANS:Le Comité paritaire de l'Industrie de la
Chemise

c. (23083)

Le procureur général du Québec et al. (Qué.)

**Motion to extend the time in which to serve and
file a notice of intervention**

With the consent of the parties.

ACCORDÉE / GRANTED Time extended to April 16, 1993

3.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion for an order that this appeal is to be deemed not abandoned

BY/PAR:A.G. of Ontario

IN/DANS:Robert Rowbotham et al.

v. (23300)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné

With the consent of the parties.

3.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to extend the time in which to serve and file a notice of intervention

The Corporation of the City of Peterborough

v. (22787)

Kenneth Ramsden (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 29, 1993

Requête en prorogation du délai de signification et de production de l'avis d'intervention

With the consent of the parties.

3.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to permit filing of a reply factum

Montague Brown

v. (22946)

Her Majesty The Queen in right of the province of British Columbia as represented by the Minister of Transportation and Highways (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

Requête en autorisation de production d'un mémoire en réplique

With the consent of the parties.

3.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to extend the time in which to serve and file the appellant's factum and motion for an order that this appeal is to be deemed not abandoned

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'appelant et requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné

Dimitrios Levogiannis

v. (22953)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE on condition that the respondent be permitted to file its factum on or before May 31, 1993.

3.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion for a new place on the list and motion for an order directing that these appeals be heard together

Requête en obtention d'une nouvelle place sur le rôle et requête pour faire entendre simultanément les présents appels

South National River Conservation Authority et al.

With the consent of the parties.

v. (23090)

Auto Concrete Curb Ltd. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Will be heard with Edgeworth Construction (22429) on June 14, 1993.

3.5.1993

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file a response

Requête en prorogation du délai de signification et de production d'une réponse

Gelco Express Ltd.

With the consent of the parties.

v. (23453)

The Toronto-Dominion Bank (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

4.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's factum

Kirby Wayne Erickson

v. (22943)

Her Majesty The Queen (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 29, 1993

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'intimée

With the consent of the parties.

5.5.1993

Before / Devant: LE JUGE SOPINKA

Requête en prorogation du délai de production du dossier conjoint et du mémoire de l'appelante

Banque Nationale du Canada et al.

c. (22408)

William Nielson Ltd. (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED

Motion to extend the time in which to file the appellant's case on appeal and factum

Avec le consentement des parties.

6.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion for leave to intervene

BY/PAR:Attorney General for Ontario

IN/DANS:Stephen William Osolin

v. (22826)

Her Majesty The Queen (B.C.)

DISMISSED / REJETÉE

Requête en autorisation d'intervention

Robert Houston, Q.C., for the motion.

Henry S. Brown, Q.C., contra.

Consent filed by the respondent.

SOPINKA J. -- The Attorney General for Ontario applies to intervene in this criminal appeal on the issue of the propriety of the trial judge's ruling which precluded cross-examination of the complainant on certain information contained in medical records. The application is opposed by the appellant (accused). The respondent Attorney General of British Columbia does not oppose the application. The applicant has intervened as of right with respect to the constitutional question raised in the proceedings which is a separate and distinct issue.

The discretion to allow interventions in criminal appeals has been exercised sparingly by this Court. The situation is, otherwise, in respect of constitutional questions in respect of which Attorneys General have a right to intervene by virtue of Rule 32(4), and other parties with a special interest are frequently accorded permission to do so.

In respect of issues other than constitutional questions, the public interest in a criminal appeal is represented by the Attorney General of the province from which the appeal originates. In some cases, the issue may involve a national perspective in respect of which the Attorney General of Canada will have a special interest which will warrant an intervention by the Attorney General. Accordingly, it will be rare that the Attorney General of a province other than the Attorney General having carriage of the prosecution will be able to demonstrate that the public interest requires the intervention of a second provincial Attorney General. If a second provincial Attorney General is allowed to intervene, the same treatment would have to be accorded to other Attorneys General. This might then attract the attention of the Criminal Lawyers Association who might very well apply to intervene on the basis that the same treatment should be accorded to both sides in order to prevent the appearance of an unequal contest. Accordingly, very special circumstances must be shown in order to permit an intervention by a provincial Attorney General in respect of non-constitutional issues in a criminal appeal.

In my view, no special circumstances have been established in this application. The issue of the right to cross-examine is fully canvassed by the appellant and respondent. Both courts below and the parties treat the issue as one turning primarily on the relevance of the matters sought to be put to the

LE JUGE SOPINKA -- Le procureur général de l'Ontario demande d'intervenir dans ce pourvoi en matière criminel sur la question de la justesse de la décision du juge du procès, qui a interdit le contre-interrogatoire du plaignant relativement à certains renseignements contenus dans des dossiers médicaux. L'appelant (l'accusé) s'oppose à la demande. L'intimé le procureur général de la Colombie-Britannique ne s'y oppose pas. Le requérant est intervenu de plein droit en ce qui concerne la question constitutionnelle soulevée au cours des procédures, ce qui est une question tout à fait distincte.

Notre Cour a exercé avec circonspection le pouvoir discrétionnaire d'autoriser les interventions dans les pourvois en matière criminelle. La situation est différente dans le cas de questions constitutionnelles, à l'égard desquelles les procureurs généraux peuvent intervenir en vertu de la Règle 32(4), autorisation qui est souvent accordée également à d'autres parties ayant un intérêt spécial.

Pour ce qui est des questions autres que constitutionnelles, l'intérêt public dans un pourvoi en matière criminelle est représenté par le procureur général de la province d'où émane le pourvoi. Dans certains cas, la question peut comporter un aspect national à l'égard duquel le procureur général du Canada aura un intérêt spécial qui justifiera une intervention de sa part. Par conséquent, il est rare que le procureur général d'une province autre que celui qui est chargé de la poursuite pourra démontrer que l'intérêt public exige l'intervention d'un deuxième procureur général. Si l'on permettait à un deuxième procureur général d'intervenir, il faudrait faire de même pour d'autres procureurs généraux, ce qui risque d'attirer l'attention de la Criminal Lawyers Association, qui voudra peut-être demander à son tour d'intervenir sous prétexte qu'il faut traiter les deux parties de la même façon afin d'éviter l'apparence de contestation inégale. En conséquence, il doit y avoir des circonstances spéciales pour que le procureur général d'une province soit autorisé à intervenir dans un pourvoi en matière criminelle à l'égard d'une question non constitutionnelle.

À mon avis, aucune circonstance spéciale n'a été démontrée en l'espèce. La question du droit au contre-interrogatoire est étudiée à fond par l'appelant et l'intimé. Les deux juridictions inférieures et les parties ont traité la question comme portant essentiellement sur la pertinence des sujets

witness. The respondent's submissions set out in its factum accord with the position which the applicant espouses in the affidavit supporting the application. Indeed the affidavit discloses that the draft respondent's factum was submitted to the applicant and the latter sent materials relating thereto to the respondent. The applicant has not established that by reason of any special interest or expertise its submissions will provide any fresh information or a fresh perspective over and above the submissions of the parties. Quite apart from very special circumstances, therefore, the applicant has not satisfied the criteria for the application of Rule 18. The application is therefore dismissed.

que l'on voulait soumettre au témoin. Les arguments de l'intimée exposés dans son mémoire vont dans le même sens que la position adoptée par l'appelant dans l'affidavit présenté à l'appui de la demande. En fait, l'affidavit dévoile que le projet de mémoire de l'intimée a été soumis au requérant et que celui-ci a fait parvenir à l'intimée de la documentation s'y rapportant. Le requérant n'a pas établi que, en raison d'un intérêt spécial ou d'une expertise particulière, ses arguments apporteront de nouveaux renseignements ou une nouvelle perspective par rapport à ceux des parties. Par conséquent, faute de circonstances exceptionnelles, le requérant n'a pas satisfait aux critères d'application de la Règle 18. La demande est donc rejetée.

6.5.1993

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to vary an order rendered on April 23, 1993

Darren Lyle Tapaquon

v. (22926)

Her Majesty The Queen (Sask.)

GRANTED / ACCORDÉE

Requête visant à modifier une ordonnance rendue le 23 avril 1993

With the consent of the parties.

6.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file a factum

**Requête en prorogation du délai de production
d'un mémoire**

Artell Developments Ltd.

With the consent of the parties.

v. (23116)

677950 Ontario Ltd. et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 28, 1993

6.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and
file a factum**

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production d'un mémoire**

Allard Contractors Ltd.

With the consent of the parties.

v. (22829)

The Corporation of the District of Coquitlam et al.
(B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 21, 1993 *nunc pro tunc*.

10.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and
file the appellant's factum**

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production du mémoire de l'appelante**

Her Majesty The Queen

With the consent of the parties.

v. (23313)

Keith Gordon Profit (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 7, 1993

11.5.1993

Before / Devant: MAJOR J.

Motion for leave to intervene

BY/PAR:A.G. of British Columbia

IN/DANS:

The British Columbia Securities Commission

v. (23113)

Murray Pezim et al. (B.C.)

and between

The Superintendent of Brokers

v. (23107)

Murray Pezim et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

12.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to file a factum in its present form

Allard Contractors Ltd.

v. (22829)

The Corporation of the District of Coquitlam et al.
(B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

Requête en autorisation d'intervention

W.G. Burke-Robertson, Q.C., for the motion.

Margaret Ross, contra.

Consent filed by the appellants.

**Requête en production du mémoire dans sa
forme actuelle**

With the consent of the parties. / Avec le
consentement des parties.

12.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's factum

James Harbottle

v. (23037)

Her Majesty The Queen (Ont.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'appelante

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 12, 1993

12.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Clifford Hartnell Cory et al.

v. (23503)

Norman Daniel Marsh (B.C.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production de la réponse de l'intimé

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 12, 1993

12.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion for an order settling the order of the Chief Justice dated April 29, 1993

Sharon-Leigh Murphy et al.

v. (22542)

Frederick Welsh (Ont.)

Requête en vue d'obtenir une ordonnance déterminant l'ordonnance du Juge en chef en date du 29 avril 1993

W.G. Burke-Robertson, Q.C., for the motion.

Henry S. Brown, Q.C., contra.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Order signed May 1, 1993 with returnable date for intervention of June 14, 1993

12.5.1993

Before / Devant: MAJOR J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: The Right to Die Society of Canada

IN/DANS: Sue Rodriguez

v. (23476)

The Attorney General of Canada and the Attorney
General of B.C. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

12.5.1993

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to adjourn the appeal to the fall session

**Requête pour ajourner l'audition de l'appel à la
session d'automne**

The Oshawa Group Ltd.

v. (22442)

The Attorney General of Ontario (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

12.5.1993

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: Pacific Coast Energy Corporation et al.

IN/DANS: Edgeworth Construction Ltd.

v. (22429)

N.D. Lea & Associates Ltd. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

12.5.1993

Before / Devant: McLACHLIN J.

Motion for an order for reconsideration of the provision of an Order dated March 24, 1993

Requête visant à obtenir une ordonnance enjoignant de réexaminer la disposition d'une ordonnance en date du 24 mars 1993

Her Majesty The Queen

v. (23023)

Imre Finta (Ont.)

REFERRED AND THE FOLLOWING ORDER WAS ISSUED:

An application by Mr. Kenneth M. Narvey for leave to intervene in this appeal was heard on March 19, 1993, and dismissed on March 25, 1993.

The within application appears in substance to seek a rehearing and reconsideration of the same motion. Accordingly it must be dismissed by virtue of Rule 51(12).

12.5.1993

Before / Devant: McLACHLIN J.

**Motion to extend the time for leave to intervene
and for leave to intervene**

**Requête en prorogation du délai pour la
demande d'autorisation et demande
d'autorisation d'intervention**

BY/PAR:KSRL Research Inc.

IN/DANS:Her Majesty The Queen

v. (23023)

Imre Finta (Ont.)

REFERRED AND THE FOLLOWING ORDER ISSUED:

The within motion for leave to intervene in this appeal is brought by KSRL Research Inc., a corporation that was incorporated by Mr. Kenneth M. Narvey on May 3, 1993. It appears from the material filed that this motion is substantially identical to the motion for leave to intervene in this appeal brought by Mr. Kenneth M. Narvey that was dismissed on March 25, 1993. Accordingly this motion for leave to intervene cannot be heard by virtue of Rule 51(12).

13.5.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and
file the case on appeal**

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production du dossier d'appel**

Her Majesty The Queen

W.G. Burke-Robertson, Q.C., for the motion.

v. (23115)

Robert Howard Burns (B.C.)

Henry S. Brown, Q.C., contra.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 16, 1993 *nunc pro tunc*.

13.5.1993

Before / Devant: MAJOR J.

Motion for leave to intervene

BY/PAR:Coalition of Provincial Organizations of the
Handicapped

IN/DANS:Sue Rodriguez

v. (23476)

Attorney General of B.C. and Attorney General of
Canada (B.C.)

Requête en autorisation d'intervention

In view of the parties positions

GRANTED / ACCORDÉE

13.5.1993

Before / Devant: MAJOR J.

Motion to permit filing of an intervener's factum

BY/PAR:Dying with Dignity

IN/DANS:Sue Rodriguez

v. (23476)

Attorney General of B.C. and Attorney General of
Canada (B.C.)

**Requête en autorisation de production par
l'intervenante d'un mémoire**

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL PRODUITS DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION**

10.5.1993

Alexander Lee Dickson

v. (23580)

Regina (Y.T.)

AS OF RIGHT

7.5.1993

Robert James S. (Y.O.A.)

v. (23581)

Her Majesty The Queen (Ont.)

AS OF RIGHT

7.5.1993

**Harjinderpal Singh Nagra aka Harpal Singh
Ghuman**

v. (23582)

Her Majesty The Queen (B.C.)

AS OF RIGHT

11.5.1993

Garland Allan William Gabriel Johnson

v. (23583)

Her Majesty The Queen (N.S.)

AS OF RIGHT

**NOTICES OF INTERVENTION
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS D'INTERVENTION PRODUITS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

BY/PAR:T. Eaton Co.

IN/DANS: **Dunphy Leasing Enterprises Ltd. et al.**

v. (22819)

The Bank of Nova Scotia (Alta.)

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning May 17, 1993.

ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 17 mai 1993.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>NO.</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
20/05/93 to/au 21/05/93British Columbia	6	Sue Rodriguez v. Attorney General of Canada and Attorney General of (B.C.)(23476)

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

23476 SUE RODRIGUEZ v. ATTORNEY GENERAL FOR CANADA AND ATTORNEY GENERAL FOR BRITISH COLUMBIA

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Statutes - Interpretation of s. 241 of the *Criminal Code* - "Physician assisted" suicide.

The Appellant is a 42 year old woman who is terminally ill. She suffers from Amyotrophic Lateral Sclerosis (ALS), commonly known as Lou Gehrig's disease. There is no treatment for the disease. Death results within three years for over 80% of patients suffering from the disease. The usual cause of death is a respiratory insufficiency because of marked weakness of respiratory muscles. In his memorandum, counsel for the Appellant states that the Appellant's condition is deteriorating rapidly. The Appellant has already difficulty swallowing foods and experiences choking spells from time to time. She needs assistance with all activities of daily living. Experts agree that the Appellant has a clear and rational mind. Her remaining life expectancy is between two and fourteen months.

The Appellant wants to be entitled to have assistance in committing suicide when her condition becomes no longer bearable. She thus filed a Petition for an order that section 241 of the *Criminal Code* be declared invalid on the ground that it violates sections 7, 12, and 15(1) of the *Charter*. The Supreme Court of British Columbia dismissed her application. The Court of Appeal for British Columbia dismissed her appeal, McEachern C.J.B.C. dissenting.

On March 26, 1993, the Chief Justice stated the following constitutional questions:

1. Does section 241(b) of the *Criminal Code* of Canada infringe or deny, in whole or in part, the rights and freedoms guaranteed by ss. 7, 12 and 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
2. If so, is it justified by s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and therefore not inconsistent with the *Constitution Act, 1982*?

Origin of the case: British Columbia

File Number: 23476

Judgment of the Court of Appeal: March 10, 1993

Counsel: C. Considine for the Appellant
G. H. Copley for the Respondents

23476 SUE RODRIGUEZ c. LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Lois - Interprétation de l'art. 241 du *Code criminel* - Suicide «avec l'aide d'un médecin».

L'appelante, âgée de 42 ans, est en phase terminale. Elle souffre de sclérose latérale amyotrophique (SLA), connue sous le nom de maladie de Lou Gehrig. Il n'existe aucun traitement pour la maladie. Plus de 80 p. 100 des personnes qui en sont atteintes ont une espérance de vie maximale de trois ans. Habituellement, le décès survient par suite d'une insuffisance respiratoire, qui découle d'une faiblesse marquée des muscles respiratoires. Dans son mémoire, l'avocat de l'appelante précise que la santé de cette dernière se détériore rapidement. L'appelante éprouve déjà de la difficulté à avaler des aliments et s'étouffe à l'occasion. Elle doit être aidée pour toutes ses activités quotidiennes. Les experts s'entendent pour dire qu'elle est saine d'esprit. Il lui reste de deux à quatorze mois à vivre.

L'appelante veut être autorisée à recevoir de l'aide pour se suicider lorsque son état sera devenu intolérable. Elle a donc déposé une requête en vue d'obtenir une ordonnance portant que l'art. 241 du *Code criminel* soit déclaré invalide sur le fondement qu'il porte atteinte aux art. 7, 12 et 15(1) de la *Charte*. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté sa demande. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a rejeté son appel, avec la dissidence du juge en chef McEachern.

Le 26 mars 1993, le Juge en chef a formulé les questions constitutionnelles suivantes :

1. L'alinéa 241b) du *Code criminel* du Canada porte-t-il atteinte, en totalité ou en partie, aux droits et libertés garantis par les art. 7 et 12 et le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
2. Dans l'affirmative, est-il justifié par l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés* et donc compatible avec la *Loi constitutionnelle de 1982*?

Origine : Colombie-Britannique

N° du greffe : 23476

Arrêt de la Cour d'appel : Le 10 mars 1993

Avocats : C. Considine pour l'appelante
G. H. Copley pour les intimés

**DEADLINES: MOTIONS
BEFORE THE COURT:**

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : June 7, 1993

Service : May 17, 1993

Filing : May 25, 1993

Respondent : May 31, 1993

BEFORE A JUDGE OR THE REGISTRAR:

Pursuant to Rule 22 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, a motion before a judge or the Registrar must be filed not later than three clear days before the time of the hearing.

Please call (613) 996-8666 for further information.

**DÉLAIS: REQUÊTES
DEVANT LA COUR:**

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du : 7 juin 1993

Signification : 17 mai 1993

Dépot : 25 mai 1993

Intimé : 31 mai 1993

DEVANT UN JUGE OU LE REGISTRAIRE:

Conformément à l'article 22 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, une requête présentée devant un juge ou le registraire doit être déposée au moins trois jours francs avant la date d'audition.

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler au (613) 996-8666.

DEADLINES: APPEALS

DÉLAIS: APPELS

The next session of the Supreme Court of Canada commences on April 26, 1993.

La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 26 avril 1993.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Appellant's factum must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.

Le mémoire de l'appellant doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appellant.

Intervener's factum must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1993 Session on August 4, 1993.

Le 4 août 1993, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1993 tous les appels inscrits pour audition.
